



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR V

SARAJEVO, 30.09.2011.

BROJ/ NUMBER 1

OKOLIŠ

Environment

JAVNA ODVODNJA, 2010

PUBLIC SEWAGE SYSTEM, 2010

Ukupna količina otpadnih voda u 2010. godini veća je za 1,6% u odnosu na prethodnu godinu.

In 2010, the total amount of waste water was 1,6% more than in the previous year.

Ukupna količina prečišćenih otpadnih voda u 2010. godini manja je za 2,6% u odnosu na prethodnu godinu. Ukupna količina neprečišćenih otpadnih voda u 2010. godini veća je za 1,8% u odnosu na prethodnu godinu.

In 2010 the quantity of purified water was 2,6% less than previous year. The quantity of untreated waste water is 1,8% more than previous year.

Najveće količine ispuštenih otpadnih voda su ispuštene u vodotoke, i u ukupnoj količini ispuštenih otpadnih voda učestvuju sa 96%.

The most waste waters were discharged into watercourses and in the total released waste waters they participate 96%.

U 2010. kanalizacijska mreža bila je duga 3.882 km, što je 3,5% više od prethodne godine. Broj kanalizacijskih priključaka u odnosu na prethodnu godinu povećan za 1,3%.

In 2010 the sewage network was 3.882 km long, which was by 3,5% more than in the previous year. The number of sewage connections increased by 1,3%.

1. PORIJEKLO OTPADNIH VODA, `000 m³

Sources of waste water, `000 m³

	Godina Year			Indeksi Indices		
	2008.	2009.	2010.	$\frac{2010}{2008}$	$\frac{2010}{2009}$	
OTPADNE VODE - UKUPNO	110.311	110.871	112.685	102,2	101,6	WASTE WATER - TOTAL
Iz domaćinstava	80.736	80.452	83.141	103,0	103,3	<i>From households</i>
Iz djelatnosti - ukupno:	29.575	30.419	29.544	99,9	97,1	<i>From activities- of which:</i>
Poljoprivreda, šumarstvo, ribolov	905	1.562	1.571	173,6	100,6	<i>Agriculture, forestry, fishing</i>
Industrijska i građevinska djelatnost	19.681	20.248	19.871	101,0	98,1	<i>Industrial and construction activities</i>
Ostale djelatnosti	8.989	8.609	8.102	90,1	94,1	<i>Other activities</i>

2. PREČIŠĆENE OTPADNE VODE, `000 m³

PURIFIED WASTE WATER, `000 m³

	Godina			Indeksi		
	Year			Indices		
	2008.	2009.	2010.	<u>2010</u> 2008	<u>2010</u> 2009	
UKUPNO	5.091	5.085	4.953	97,3	97,4	<i>TOTAL</i>
Fizičkim putem	764	673	674	88,2	100,1	<i>Physical</i>
Biološkim putem	655	800	714	109,0	89,3	<i>Biological</i>
Kombinovano	3.672	3.612	3.565	97,1	98,7	<i>Combined</i>

3. ISPUŠTENE OTPADNE VODE, `000 m³

DISCHARGED WASTE WATER, `000 m³

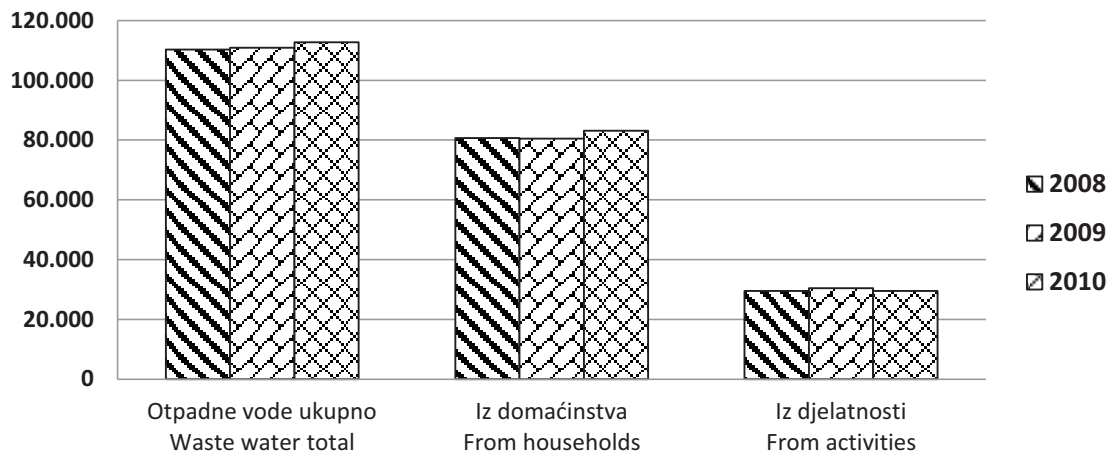
	Godina			Indeksi		
	Year			Indices		
	2008.	2009.	2010.	<u>2010</u> 2008	<u>2010</u> 2009	
UKUPNO	110.311	110.871	112.685	102,2	101,6	<i>TOTAL</i>
Neprečišćene vode Ispuštene:	105.220	105.786	107.732	102,4	101,8	<i>Unpurified water Point of discharge:</i>
U podzemne vode	2.922	2.984	2.314	79,2	77,5	<i>Ground water</i>
U vodotoke	101.352	101.759	104.398	103,0	102,6	<i>Watercourses</i>
U akumulacije	946	1.043	1.020	107,8	97,8	<i>Reservoirs</i>
Prečišćene vode Ispuštene:	5.091	5.085	4.953	97,3	97,4	<i>Purified water Point of discharge:</i>
U vodotoke	4.372	4.474	4.393	100,5	98,2	<i>Ground water</i>
U podzemne vode	230	141	140	60,9	99,3	<i>Watercourses</i>
U more	489	470	420	85,9	89,4	<i>Reservoirs</i>

4. KANALIZACIJSKA MREŽA

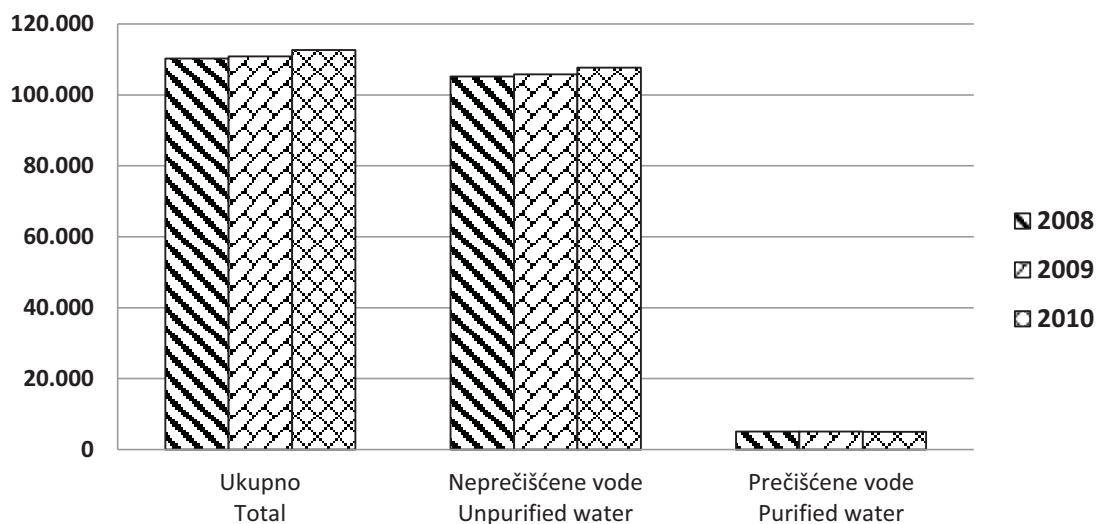
SEWERAGE NETWORK

	Godina			Indeksi		
	Year			Indices		
	2008.	2009.	2010.	<u>2010</u> 2008	<u>2010</u> 2009	
Ukupna dužina zatvorene kanalizacijske mreže, km	3.583	3.749	3.882	108,3	103,5	<i>Total lenght of enclosed system, km</i>
Od toga prema vrsti:						<i>Of that by type:</i>
Opći	1.749	1.757	1.830	104,6	104,2	<i>General system</i>
Separacioni	1.834	1.992	2.052	111,9	103,0	<i>Separation system</i>
Od toga:						<i>Of that:</i>
Fekalni	1.253	1.343	1.369	109,3	101,9	<i>Faecal</i>
Atmosferski	581	649	683	117,6	105,2	<i>Atmospheric</i>
Dužina glavnog kolektora, km	625	685	727	116,3	106,1	<i>Lenght of main sewer, km</i>
Broj kanalizacijskih priključaka	270.434	277.596	281.223	104,0	101,3	<i>Number of connecting pipes</i>

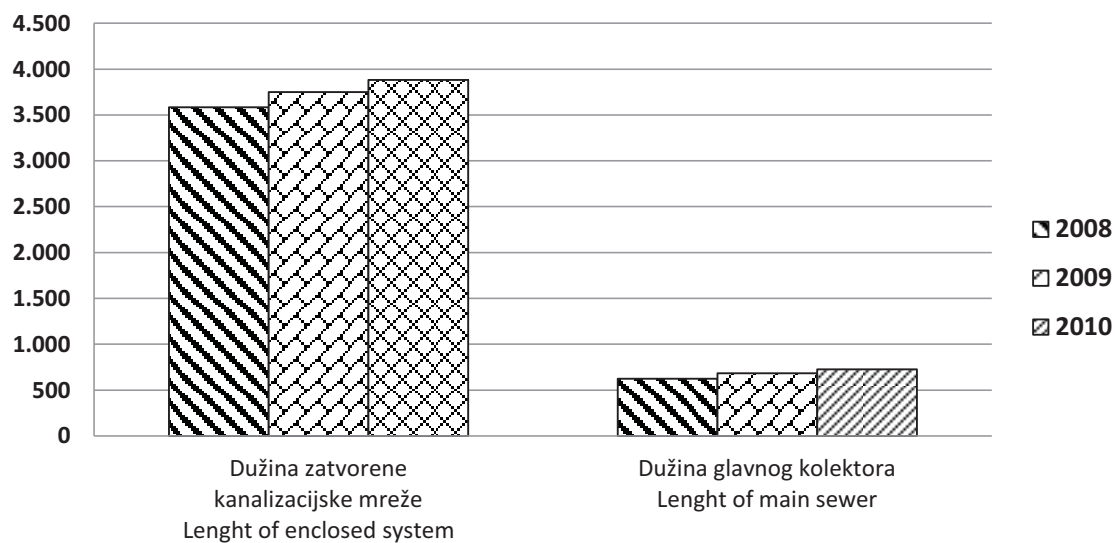
1. Porijeklo otpadnih voda, `000 m³
Origin of waste waters; `000 m³



2. Ispuštene otpadne vode, `000 m³
Waste water discharge, `000 m³



3. Kanalizacijska mreža, km
Sewerage network; km



Podaci o javnoj kanalizaciji prikupljaju se redovnim godišnjim izvještajima od komunalnih poslovnih subjekata i od općinskih službi koje upravljaju javnom kanalizacijom.

Izvještaji se djelimično zasnivaju na evidenciji i dokumentaciji, a djelimično i na procjeni.

Istraživanjem se dobivaju osnovni podaci o otpadnim vodama, njihovom pročišćavanju i ispuštanju, te o kanalizacijskoj mreži.

Definicije

Otpadne vode su one koje se poslije korištenja odvede do uređaja za pročišćavanje ili se ispuštaju u prostor (u podzemne ili površinske vode). U količine otpadnih voda nisu uključene atmosferske kao niti protočne vode (npr. vode koje pokreću hidroelektrane).

Pročišćene otpadne vode su sve one količine otpadnih voda koje se u toku izvještajne godine pročišćavaju mehaničkim, hemijskim, biološkim ili kombinovanim načinom.

Javna kanalizacijska mreža je mreža zatvorenih uličnih kanala i kolektora koja služi za odvođenje otpadnih i atmosferskih voda (opći sistem kanalizacije) ili kao posebna mreža za odvođenje otpadnih voda, a posebno za atmosferske vode (separacijski sistem kanalizacije).

Glavni kolektor je sabirni kanal koji odvodi vode iz jednog dijela ili cijelog grada do recipijenta ili uređaja za prečišćavanje.

Kanalizacijski priključak je spoj objekata s uličnom kanalizacijom.

Data on public water supply and public sewage system are collected through regular annual reports of municipal business entities and municipal services which run the public water supply.

***Reports** are partially based on records and documentation, and partially on estimates.*

***Researchs** give data on source waste water, purified waste water and sewerage network.*

Definitions

***Waste water** is water drained to the purification device after use, or discharged into the environment (into ground or surface waters). It does not include atmospheric or running water (i.e. waters that drive hydro-electric plants).*

***Purified waste water** comprises all amounts of waste water that were purified during the reporting year, either echanically, chemically, biologically or by combined method.*

***Public sewage system** is a network of enclosed public drains and sewers used for draining of either waste or atmospheric waters (general water sewage system), or solely waste water, and solely atmospheric waters (separational water sewage system).*

***Main sewer** is a collecting drain, which drains water from one part or the whole city to the recipient or to the purification device.*

***Connecting pipe** is a connection between the object and street drains.*

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredili: Mirza Agić, Dženita Babić
Prepared by: Mr. Mirza Agić, Ms. Dženita Babić
Lektor: Amra Kapetanović
Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

Štampa: 100 primjeraka
100 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
